

DANLEX®

Danlex, as one of the leading companies of tools industry, has made innovation as its priority. The company by producing the goods with the top quality, is known as one of the most important manufacturers of tools market. Innovation occurred in **Danlex** by investigation of the global customers' needs and also Research and development Centers in the middle of Europe is considered as its turning point. Eventually after performing various experiments and gaining valid approvals the company produces on a large scale in several Asian and European countries.

These products are daily used by experts of different industries all over the world and are well-known as the creative, premium and reliable items.



www.DANLEXTOOLS.com

DANLEX®



CORDLESS SCREWDRIVER 3.6 V DX-6136

فهرست مطالب

۱	دستورالعمل های اصلی
۲	ایمنی محل کار
۲	ایمنی الکتریکی
۳	ایمنی فردی
۴	نکات استفاده و مراقبت از ابزارهای شارژی
۵	استفاده و مراقبت از باتری دستگاه
۶	هشدارهای ایمنی دریل پیچ گوشتی
۶	مراقبت از محیط زیست
۷	شرح عملکرد
۸	نصب سری پیچ گوشتی
۸	باتری
۱۰	شارژر
۱۲	مونتاژ
۱۷	علائم
۱۹	مشخصات فنی
۲۰	نقشه انفجاری
۲۱	جدول لیست قطعات

List

1	Original instructions
2	Work area safety
2	Electrical safety
3	Personal safety
4	Cordless tool use and care
5	Battery tool use and care
6	Drill and Screwdriver safety warnings
6	Caring for the environment
7	Functional description
8	Screwdriver bit insertion
8	Battery
10	Charger
12	Assembly
17	Symbols
19	Technical data
20	Explosion map
21	Part list

USER'S MANUAL



Original Instructions:

- Before using this Cordless screwdriver, please carefully read through these HANDLING INSTRUCTIONS.
- Ensure that you know how the machine works, and how it should be operated.
- Maintain the machine in accordance with the instructions, and make certain that the machine work correctly.
- Please store this instruction and other enclosed documents with the machine together.

caution :

- The mentioned warnings are same for all machines

دفترچه راهنمای کاربر



دستورالعمل های اصلی:

- قبل از استفاده از دستگاه پیچ گوشتی شارژی، لطفاً به دقت این دستورالعمل ها را مطالعه نمایید.
- مطمئن شوید که به طرز کار این دستگاه و چگونگی استفاده از آن آشنا هستید.
- مطابق این دستورات، از دستگاه نگهداری کنید و اطمینان حاصل کنید که ابزار به درستی کار میکند.
- لطفاً در حفظ و نگهداری این دفترچه به همراه دیگر مدارک مربوط به دستگاه، کوشا باشید.
- توجه :
- هشدار های ذکر شده برای تمام دستگاه ها یکسان می باشد.

ایمنی محل کار

- محل کار باید تمیز و به اندازه کافی روشن باشد، مکان های تاریک و نامرتب می تواند حادثه آفرین باشد.
- از ابزارهای شارژی در مکان های قابل اشتعال و انفجار ، از جمله در حضور مایعات، گاز ها و یا گرد و غبار قابل اشتعال استفاده نکنید. ابزارهای برقی جرقه هایی تولید می کنند که ممکن است باعث مشتعل شدن گازها و یا گرد و غبار شود.
- در زمان استفاده از ابزار شارژی، کودکان را دور نگه دارید، از دست دادن تمرکز و پرت شدن حواس می تواند منجر به از دست دادن کنترل دستگاه شود.

ایمنی الکتریکی

- هشدار! در زمان استفاده از ابزار شارژی، همواره باید از نکات احتیاطی ایمنی پیروی کنید تا خطر آتش سوزی، شوک الکتریکی، جراحات فردی و اتلاف مواد کاهش یابد.
- تمام دفترچه راهنما را به دقت مطالعه کرده و پیش از استفاده از دستگاه، اطمینان حاصل کنید که نسبت به نحوه خاموش کردن آن در شرایط اضطراری آگاهی کامل دارید.
- این دستورالعمل ها و دیگر مدارکی که به همراه دستگاه عرضه می شود را به منظور مراجعات بعدی نزد خود حفظ کنید.
- تولید کننده هیچ گونه مسئولیتی را در رابطه با خسارت و حادثه ای که ناشی از عدم پیروی از این دستورات و نکات ایمنی است، به عهده نمی گیرد.
- همواره بررسی نمایید که منبع قدرت به کار گرفته شده با ولتاژ ذکر شده بر روی لیبل مطابقت داشته باشد.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS - PERSONAL SAFETY

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate cordless tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a cordless tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- WARNING! When using cordless tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.
- Read the whole manual carefully and make sure you know how to switch the tool off in an emergency, before operating the tool.
- Save these instructions and other documents supplied with this tool for future reference.
- The manufacturer cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

■ This product has been designed for 230V and 240V only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

■ If the cord of adaptor is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

■ Adaptor plugs must match the outlet. Never modify the adaptor in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

■ Do not expose cordless tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Personal safety

■ Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery

■ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

■ If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

■ در صورت آسیب دیدن سیم آداپتور، باید به منظور پیشگیری از بروز هرگونه خطری، سریعاً توسط تولید کننده، نمایندگی پس از فروش و یا افراد واجد شرایط تعویض شود.

■ دو شاخه آداپتور باید با پریز سازگار باشد، هرگز آداپتور را دستکاری نکنید، دو شاخه های دستکاری نشده و مطابق با پریز، خطر شوک الکتریکی را کاهش می دهد.

■ ابزار شارژی را در معرض باران و یا در محیط های مرطوب قرار ندهید. نفوذ آب به داخل ابزار برقی خطر شوک الکتریکی را افزایش می دهد.

ایمنی فردی

■ از استارت غیر منتظره پیشگیری کنید. زمانیکه دوشاخه را به پریز وصل می کنید و یا باتری را در دستگاه قرار می دهید و یا زمانیکه ابزار را برداشته و حرکت می دهید، اطمینان حاصل کنید که دکمه سوئیچ دستگاه بر روی وضعیت OFF است. حمل ابزار برقی در حالیکه انگشتان بر روی دکمه سوئیچ است و یا زدن دوشاخه به پریز در حالیکه روی وضعیت ON است ممکن است خطر آفرین باشد.

■ قبل از روشن کردن دستگاه، هرگونه آچار و یا وسیله تنظیم کننده را از دستگاه جدا نمایید، آچار متصل به یک قسمت چرخشی دستگاه می تواند منجر به آسیب دیدن شخص شود.

■ اگر همراه ابزار، وسیله ای برای جمع آوری و استخراج گرد و خاک و یا تراشه ها ارائه شده است، مطمئن شوید که این دستگاه ها به خوبی متصل هستند زیرا استفاده از این وسایل می تواند خطرات مربوط به گرد و خاک را کاهش دهد.

نکات استفاده و مراقبت از ابزارهای شارژی

■ به ابزارهای شارژی فشار وارد نکنید. بر اساس کاربردهای در نظر گرفته شده برای هر ابزار برقی، از ابزار مناسب استفاده کنید. انتخاب ابزاری که به درستی طراحی شده باعث انجام کار به صورت کار اتر و سریعتر می شود.

■ اگر دکمه سوییچ قادر به روشن/ خاموش کردن ابزار نیست، از آن استفاده نکنید. ابزاری که با استفاده از دکمه سوییچ قابل کنترل نباشد، خطرناک است و باید تعمیر شود.

■ ابزار بلا استفاده را دور از دسترس کودکان نگه دارید و اجازه ندهید که افراد ناآشنا به ابزار و این دستورالعمل ها ، از آن استفاده کنند. استفاده از این ابزارها برای کاربران آموزش ندیده خطرناک است.

■ به جنبه تعمیر و نگهداری ابزار شارژی توجه کنید. دستگاه را از نظر تنظیم بودن، اتصال درست قطعات متحرک، شکستگی قطعات و یا شرایط دیگری که می تواند منجر به تاثیر گذاشتن بر روی عملکرد آن شود، دائما چک کنید. در صورت آسیب دیدن، پیش از استفاده از ابزار آن را تعمیر کنید، بسیاری از حوادث به علت نگهداری ضعیف و نامناسب ابزار رخ می دهد.

■ از ابزارهای الکتریکی، لوازم جانبی و قطعات برش، طبق دفترچه راهنما و مطابق با شرایط عملیاتی و کاری که در حال انجام است، استفاده کنید. به کار بردن لوازم الکتریکی برای انجام کارهایی که مطابق با موارد استفاده آنها نیست، می تواند خطر آفرین باشد.

Cordless tool use and care

■ Do not force the cordless tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

■ Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

■ Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

■ Maintain cordless tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

■ Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

■ Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

■ Use power tools only with specifically designated battery. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

■ When battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

■ Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

Have your power tool serviced by a qualified DANLEX Service Center using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

استفاده و مراقبت از باتری دستگاه

■ فقط با استفاده از شارژر تعیین شده توسط تولید کننده، اقدام به شارژ مجدد باتری نمایید. شارژری که برای یک نوع پک باتری مناسب است ممکن است در زمان استفاده برای نوع دیگری از باتری، منجر به ایجاد خطر آتش سوزی شود.

■ هر ابزار شارژی را فقط با استفاده از باتری ویژه ای که برای آن طراحی شده است به کار گیرید، استفاده از هر نوع باتری دیگر ممکن است باعث ایجاد خطر آتش سوزی و یا جراحت فردی شود.

■ زمانیکه از باتری استفاده نمی کنید، آن را دور از دیگر اشیای فلزی مانند گیره کاغذ، سکه ها، کلیدها، میخ، پیچ و دیگر اشیای فلزی کوچک که می تواند موجب ایجاد اتصال از یک ترمینال به دیگری شود، قرار دهید. اتصال ترمینال های باتری با هم ممکن است منجر به سوختگی و یا آتش سوزی شود.

■ تحت شرایط نامناسب، مایع ممکن است از باتری خارج شود، از تماس با آن پرهیز کنید. چنانچه به صورت تصادفی تماسی حاصل شد، با آب شستشو دهید. اگر مایع با چشم تماس پیدا کرد، علاوه بر شستشو از کمک های پزشکی نیز استفاده کنید. مایع خارج شده از باتری، میتواند موجب تحریک و یا سوختگی شود.

سرویس

ابزار خود را برای تعمیر به یکی از نمایندگی های مجاز خدمات دنلکس ارسال کنید تا از قطعات یدکی یکسان با اصل آن استفاده کنند، این کار ایمنی ابزار شارژی را تضمین می کند.

هشدارهای ایمنی دریل و پیچ گوشتی

■ در جاییکه ابزار برش دهنده ممکن است با سیم پیچی مخفی و یا سیم ابزار تماس داشته باشد در زمان کار با ابزار از سطوح عایق برای نگهداشتن آن استفاده کنید. تماس ابزار برش دهنده، با سیمی که حامل جریان است باعث انتقال جریان به قسمت های فلزی ابزار شده و موجب برق گرفتگی کاربر می شود.

■ در جاییکه بست ممکن است با سیم پیچی مخفی و یا سیم ابزار تماس داشته باشد در زمان کار با ابزار از سطوح عایق برای نگهداشتن آن استفاده کنید. تماس بست، با سیمی که حامل جریان است باعث انتقال جریان به قسمت های فلزی ابزار شده و موجب برق گرفتگی کاربر می شود.

مراقبت از محیط زیست

ابزار برقی که دیگر مورد استفاده قرار نمی گیرند نباید در کنار ضایعات خانگی قرار گیرند بلکه باید به روشی سازگار با محیط زیست، در جایی که امکاناتش وجود دارند بازیافت شوند. برای تومیه های لازم در رابطه با بازیافت با مسئولین محلی تماس بگیرید. بازیافت بسته بندی نیاز به دفن زباله و مواد اولیه خام را کاهش می دهد.



استفاده مجدد از مواد بازیافت شده، آلودگی در محیط زیست را کاهش می دهد. لطفا در جایی که تسهیلات کافی وجود دارد، بسته بندی را بازیافت کنید. برای تومیه های لازم در رابطه با بازیافت با مسئولین محلی تماس بگیرید.



Drill and screw driver safety warnings

■ Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

■ Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

CARING FOR THE ENVIRONMENT



Power tools that are no longer usable should not be disposed of with household waste but in an environmentally friendly way. Please recycle where facilities exist. Check with your local council authority for recycling advice.



Recycling packaging reduces the need for landfill and raw materials. Reuse of recycled material decreases pollution in the environment. Please recycle packaging where facilities exist. Check with your local council authority for recycling advice.

Functional Description



Controls and components:

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. 6.35mm collet | 6. Comfort rubber grip |
| 2. 10+1 adjustable torque settings | 7. Forward/reversing and control ring |
| 3. Battery status indicator lights (LEDs) | 8. LED light |
| Green: fully charged | 9. Trigger |
| Yellow: low battery charge | 10. Pin receptacle for AC charger |
| Red: warning-recharge battery | 11. Battery charging indicator |
| 4. Battery charge status test button | 12. 230 V charger |
| 5. Handle release button | |

شرح عملکرد



کنترلرها و اجزاء:

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| ۱. کولت ۶.۳۵ میلی متری | ۶. دسته پلاستیکی راحت |
| ۲. نشانگر قابل تنظیم ترکمتر ۱۰ + ۱ | ۷. دکمه گردش به چپ/ راست، دکمه قفل کن |
| ۳. چراغ نشانگر وضعیت | ۸. چراغ LED |
| باطری سبز: شارژ کامل | ۹. شاسی کلید |
| زرد: شارژ کم | ۱۰. ورودی شارژر جریان متناوب |
| قرمز: هشدار شارژ مجدد باطری | ۱۱. نشانگر شارژ شدن باطری |
| ۴. دکمه تست وضعیت شارژ باطری | ۱۲. شارژر |
| ۵. شاسی نگهدارنده دسته | |

نصب سری پیچ گوشتی

■ این دستگاه، مجهز به کولت با قابلیت تعویض سریع است که فقط برای مته های پیچ گوشتی شش گوش ۶.۳۵ میلی متری قابل کاربرد می باشد.

■ بهترین سری پیچ گوشتی متناسب با کارتان را انتخاب کنید. سری را در بست قرار داده و اطمینان یابید که به خوبی جای گرفته است. پیچ گوشتی شارژی فقط باید به عنوان پیچ گوشتی استفاده شود.

■ هرگز سعی نکنید که با استفاده از مته های شش گوش ۶.۳۵ میلی متری از آن به عنوان دریل استفاده کنید. پیچ گوشتی شارژی، سرعت لازم برای استفاده شدن به عنوان دریل را ندارد.

باطری

اخطار

■ از آتش زدن و سوزاندن باطری داخلی، حتی اگر به شدت آسیب دیده و یا کاملاً پوسیده و مستهلک شده است، اکیداً خودداری نمایید، زیرا باطری می تواند در آتش منفجر شود.

■ هرگز به هیچ دلیل سعی نکنید که باطری داخلی را باز کنید و یا قطعه ای از آن را جدا کنید، زیرا ممکن است منجر به آتش سوزی و یا جراحت شود. پیش از دور انداختن آن، ترمینال های خارجی را با چسب بپوشانید تا از اتصال کوتاه جلوگیری کنید.

Screwdriver Bit Insertion

■ The cordless screwdriver is equipped with a quick change collet that ONLY accepts 6.35 mm hex-shaft screwdriver bits.

■ Select the screwdriver tip best suited for the job. Place the tip in the fastener and ensure it fits snug.

■ The cordless screwdriver should only be used as a screwdriver. DO NOT attempt to use the tool as a drill using drill bits with 6.35 mm hex-shafts. The cordless screwdriver does not have the speed necessary to be used as a drill.

BATTERY

WARNING! Do not incinerate the internal battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery can explode.

■ Do not disassemble the internal battery or remove any component projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

NOTE

■ The internal battery is not fully charged. Before first use, the battery requires 8-10 hours charge time to be fully charged. Subsequent recharging needs 1 hour for the battery to be fully charged.

■ Always recharge internal battery when tool performance begins to diminish. Severe heat is most destructive to a battery; the more heat generated, the faster the battery lose power. A battery that gets too hot can have a shortened life.

■ Never over-discharge a battery by using the tool even after tool performance has decreased. Do not attempt to discharge a tool's battery by continuing to pull on the tool trigger. When tool performance begins to diminish, stop the tool and recharge the battery for optimal performance.

■ Charge internal battery at ambient temperatures between 10°C -40°C. store tool and battery in locations where temperatures will not exceed 45°C.

■ This is important to prevent serious damage to the battery cells.

توجه

■ از آنجایی که باتری داخلی کاملاً شارژ نشده است، پیش از اولین استفاده، باتری بین ۸ تا ۱۰ ساعت زمان نیاز دارد تا به طور کامل شارژ شود. برای دفعات بعدی، شارژر برای شارژ کامل به یک ساعت زمان نیاز دارد

■ زمانی که عملکرد دستگاه شروع به افت می کند، باتری را شارژ کنید. گرمای شدید مخرب ترین عامل برای یک باتری است، هر چقدر که گرمای بیشتری تولید شود به همان اندازه، باتری قدرت خود را از دست می دهد و چنانچه باتری گرمای زیادی تولید کند عمر کوتاهی خواهد داشت.

■ هرگز شارژ یک باتری را از طریق استفاده از دستگاه، حتی پس از اینکه عملکرد دستگاه کاهش یافته است، بیش از حد تخلیه نکنید. سعی نکنید با استفاده از فشار دادن مداوم شاسی دستگاه، شارژ باتری را تخلیه کنید. هرگاه که عملکرد دستگاه شروع به کاهش می کند، آن را خاموش کرده و به منظور رسیدن به عملکرد بهینه، باتری را مجدداً شارژ کنید.

■ باتری را در دمای محیط بین ۱۰ درجه تا ۴۰ درجه سانتی گراد شارژ کنید. ابزار و باتری را در مکان هایی قرار دهید که دمای آنها از ۴۵ درجه سانتی گراد تجاوز نخواهد کرد. رعایت این نکته برای جلوگیری از بروز مداخلات جدی به سلول های باتری، مهم است.

شارژر

هشدار! پیش از استفاده از شارژر باتری جریان متناوب، لطفاً به دقت تمامی دستورالعمل‌ها و علائم هشدار دهنده بر روی شارژر، باتری و دستگاه را به دقت مطالعه کنید.

نکته: زمانیکه باتری به صورت کامل شارژ شد، فرایند شارژ شدن متوقف شده و چراغ نشانگر شارژ به صورت اتوماتیک روشن می‌شود.

■ فقط از شارژی استفاده کنید که همراه با دستگاه شما عرضه شده است و یا مستقیماً بر اساس لیست ذکر شده در این دفترچه با شارژر اصلی جایگزین شده است و با هیچ شارژر دیگری جایگزین نکنید و فقط از شارژر تایید شده دنلکس همراه با این محصول استفاده کنید.

■ هرگز اقدام به باز کردن شارژر نکنید.

■ در صورتیکه شارژر آسیب دیده است، در خارج از منزل و در معرض باران، برف، محیط‌های خیس و مرطوب قرار گرفته و یا در آب فرو رفته است، هرگز مجدداً از آن استفاده نکنید.

■ زمانیکه باتری به شارژ مجدد نیاز دارد، شارژ کردن آن به مدت یک ساعت، به ابزار این اجازه را می‌دهد تا با بیشترین قدرت کار کند. چراغ نشانگر شارژ شدن بر روی شارژر، زمانیکه باتری در حال شارژ شدن است روشن خواهد شد.

CHARGER

WARNING! Before using the AC battery charger unit, please read carefully all instructions and cautionary markings on charger, battery and product using battery.

NOTE: when the battery is fully charged, the charging process stops and the charging indicator light will automatically turn "ON".

■ Use only the charger which accompanied your product or direct replacement as listed in this manual. Do not substitute any other charger. Use only DANLEX approved chargers with your product.

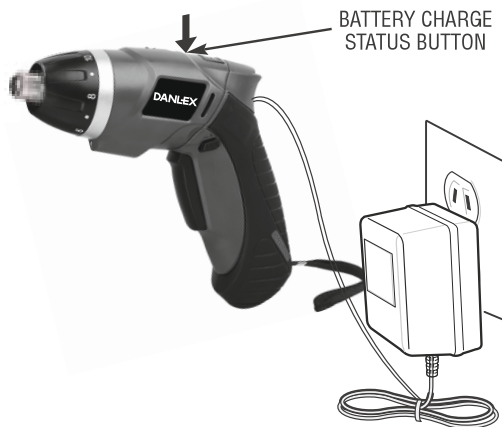
■ Do not disassemble charger.

■ Do not use charger if it has been damaged, left outdoors in the rain, snow, wet or damp environments, or immersed in liquid.

■ When the battery requires recharging, a 1 hour charge allows the tool to operate at full power. A charging indicator light on the charger will illuminate to show that charging is taking place.

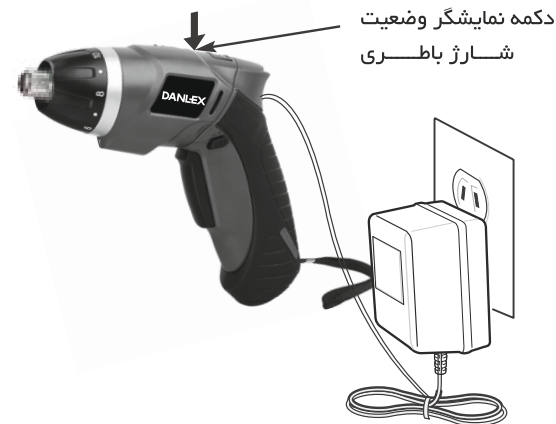
Charging the screwdriver battery

The cordless screwdriver has a rechargeable state-of-the-art lithium ion battery. The battery is charged with a charger that is plugged into the screwdriver on the side of the handle. The charging unit uses common prongs (both prongs are the same) requiring no special polarized or grounded AC receptacles. Both the charger unit and the plug are molded that cannot be opened for repair. To charge the battery on the cordless screwdriver, use the following steps.



شارژ کردن باتری پیچ گوشتی

این پیچ گوشتی شارژی دارای باتری لیتیومی بوده که با استفاده از سوکت شارژی که بر روی دسته دستگاه تعبیه شده شارژر بر آن متصل می شود. شارژر و دوشاخه هر دو به نحوی قالب زده شده اند که برای تعمیر قابل باز شدن نیستند. برای شارژ کردن باتری پیچ گوشتی، مراحل زیر را دنبال کنید.



۱. دوشاخه شارژر را وارد پریز کنید (۲۲۰ ولت، جریان متناوب، ۵۰ هرتز).

۲. سوکت شارژر را وارد ورودی تعبیه شده بر روی دستگاه کنید.

۳. اطمینان یابید که چراغ نشانگر شارژ شدن روشن است، زمانیکه باتری در حال شارژ شدن است چراغ نشانگر قرمز، روشن خواهد شد. چنانچه چراغ قرمز روشن نشود و چراغ نشانگر وضعیت باتری نشان دهد که باتری نیاز به شارژ مجدد دارد، بررسی کرده تا مطمئن شوید که جریان برق قطع نشده باشد.

۴. چراغ های نشانگر وضعیت باتری که به سه رنگ سبز، زرد و قرمز بر روی قسمت بالایی پیچ گوشتی شارژی قرار گرفته اند را مشاهده کنید، مستقیماً در قسمت انتهایی چراغ های نشانگر وضعیت، دکمه تست باتری قرار دارد. دکمه را فشار دهید تا چراغ های نشانگر وضعیت روشن شوند. چنانچه باتری شارژ شده باشد، همه چراغ ها روشن خواهند شد. زمانی که شارژ باتری کم بوده و به شارژ مجدد نیاز دارد، فقط چراغ زرد و قرمز روشن خواهد بود و هنگامیکه میزان شارژ باتری برای کار پیچ گوشتی بسیار پایین باشد، فقط چراغ قرمز روشن می شود.

موتشار

هشدار! توجه کنید که این دستگاه همواره برای کار آماده است، زیرا برای شروع کار نیازی به اتصال به پریز برق ندارد، همواره پیش از تعویض سری های پیچ گوشتی، کلید چپ گرد / راست گرد را در مرکز قرار دهید.

نصب سری های پیچ گوشتی در داخل کولت

هشدار! پیش از وارد کردن سری و یا دیگر لوازم جانبی، برای پیشگیری از شروع به کار غیر منتظره دستگاه، که ممکن است منجر به بروز حادثه شود، اطمینان یابید که کلید چپ گرد / راست گرد و قفل شاسی، در مرکز و در وضعیت خاموش قرار گرفته است.

1. Plug the charger into a common AC receptacle (230 V AC, 50Hz).

2. Insert the charger plug into the receptacle on the handle.

3. Verify that the charging indicator light is ON. The red indicator light turns on while the battery is being charged. If the red light fails to come on, and the battery status indicator lights show the battery needs recharging, check to make sure the AC receptacle is turned on (power present).

4. Observe the battery status indicator lights located on the top of the cordless screwdriver. Directly behind the status indicator lights is a battery test button. Press the button to illuminate the status indicator lights. There is a green, yellow and red indicator light. If the battery is charged, all three lights will come on. When the battery is low and needs recharging, only the yellow and red light will illuminate. When the battery is too low to operate the screwdriver, only the red light will illuminate.

ASSEMBLY

WARNING!

Be aware that this tool is always in an operating condition because it does not have to be plugged into an electrical outlet. Always turn the switch "OFF" before changing bits.

INSTALLING SCREWDRIVER BITS INTO COLLET

WARNING!

Before inserting a screwdriver bit or other accessory, make sure the forward/reverse and trigger lock lever is in the center OFF position to prevent accidental starts that may result in injury.

When removing the bit from the tool, avoid contact with skin and use proper protective gloves when grasping the bit or accessory. Accessories may be hot after prolonged use.

■ Insert the shank of the bit (or other accessory) fully into collet.

OPERATING THE CORDLESS SCREWDRIVER

WARNING!

Never tape the trigger switch down to provide continuous high speed. The tool may fail under such conditions causing fire or personal injury.

TRIGGER SWITCH

This tool is controlled by a trigger switch:

■ To start the cordless screwdriver, press the trigger switch.

■ Release the pressure and the cordless screwdriver will stop.



شاسی کلید

■ این دستگاه با استفاده از شاسی کلید کنترل می شود.

■ برای شروع کار پیچ گوشتی، شاسی را فشار دهید.

■ برای توقف آن، کلید را رها کنید.



کلید چپ گرد / راست گرد و قفل کن

■ برای تغییر وضعیت کلید، اطمینان حاصل کنید که شاسی آزاد شده است. همواره

در زمان کنار گذاشتن ابزار، کلید را بر روی وضعیت قفل / خاموش قرار دهید.

■ پیش از استفاده از دستگاه، همواره جهت چرخش پیچ گوشتی را بررسی کنید.

تعیین جهت چرخش

برای انتخاب چرخش به راست (رو به جلو)، دکمه چپ گرد / راست گرد را که در سمت راست قرار گرفته است به سمت چپ بدنه دستگاه فشار دهید، برای انتخاب جهت برعکس، دکمه سمت چپ را به سمت راست فشار دهید. قرار گرفتن کلید چپ گرد /

راست گرد در مرکز، سبب قفل شدن دستگاه می گردد



تنظیمات ترکمتر

توجه: برای پیشگیری از آسیب رسیدن به دستگاه و یا محکم کردن بیش از حد پیچ ها در قطعه ای که بر روی آن کار می کنید، زمانیکه احساس می کنید که کلاچ بر روی پیچ می لغزد، شاسی کلید را رها کنید.

■ نشانگر ترکمتر می تواند سطح نیروی گشتاوری را تعیین کند.

■ برای انجام کارهای سبک، از تنظیمات پایین تر استفاده کنید.

■ برای انجام کارهای سنگین، از تنظیمات بالاتر استفاده کنید.

تنظیم مناسب برای محکم کردن پیچ ها

■ برای شروع کار، نشانگر ترکمتر را بر روی پایین ترین درجه بگذارید.

■ سعی کنید اولین پیچ را محکم کنید. اگر پیچ گوشتی به نرمی و بدون مشکل حرکت می کند، به سراغ پیچ بعدی بروید.

■ چنانچه کلاچ پیچ گوشتی بر روی پیچ می لغزد، تنظیم ترکمتر را افزایش داده و مجدد امتحان کنید تا جایی که پیچ گوشتی، پیچ ها را بدون هیچ مشکلی محکم کند.



نشانگر قابل
تنظیم ترکمتر
۱۰+۱

FORWARD/ REVERSE AND TRIGGER LOCK BUTTON

NOTE:

■ Be sure the trigger is released when changing the position of the lever. Always store the tool in the LOCKED/OFF position.

■ Always check the direction of the cordless screwdriver's rotation before use.

TO SELECT THE DIRECTIONS OF ROTATION:

■ To select forward cordless screwdriver rotation, press the trigger lock from right to left flat against the cordless screwdriver b

■ To select reverse, press the trigger lock lever in the opposite direction.

■ The center position locks the tool.



TORQUE SETTINGS

NOTE

To prevent damaging the tool or driving screws too deep into work piece, release the trigger when you feel to clutch slip.

The control ring adjusts the level of torque:

- For light duty work, use lower setting.
- For heavy duty work, use higher settings.

PROPER SETTING FOR DRIVING SCREWS:

- Set the ring on the lowest setting to begin.
- Try tightening the first screw. If the screwdriver drives smoothly, proceed with the next screw.
- If the screwdriver's clutch slips, increase the torque setting and try again until the screwdriver drives the screw without incident.



10+1 ADJUSTABLE
TORQUE SETTINGS
CONTROL RING

AUTOMATIC SPINDLE LOCK

The cordless screwdriver is equipped with an automatic locking system. This feature will lock the bit holder in one position when the trigger switch is released. This will allow you to tighten or loosen a nut or screw by rotating the tool by hand with the switch off. This is convenient when higher turning torque is required.

قفل کن اتوماتیک میل شفت

دستگاه مجهز به یک سیستم قفل کن اتوماتیک است. با استفاده از این ویژگی، زمانیکه شاسی کلید رها می شود نگهدارنده مته بر روی یک وضعیت قفل خواهد شد و این امکان را به شما می دهد تا مهره و یا یک پیچ را با چرخاندن ابزار با دست در حالتی که خاموش است، محکم و یا شل کنید. این ویژگی برای زمانی مناسب است که به نیروی گشتاوری بالاتری نیاز است

دسته قابل تنظیم

یکی از مشخصات این پیچ گوشتی، دارا بودن دسته قابل تنظیم است که می تواند به صورت عمودی و به صورت دسته یک تپانچه قرار گرفته و یا اینکه در صورت تمایل، در راستای دستگاه قرار گیرد. برای تغییر حالت دستگاه، دکمه نگهدارنده دسته را فشار داده و دسته را بچرخانید تا در وضعیت مطلوب قرار گیرد.



چراغ LED

در این دستگاه، دقیقا در قسمت زیرین نشانگر ترکمتر، یک چراغ LED تعبیه شده است. این چراغ قسمتی از کار که در حال بسته شدن و یا باز شدن است را روشن می کند. زمانیکه شاسی کلید را فشار می دهید، چراغ به طور خودکار روشن می شود و با رها کردن شاسی، چراغ نیز خاموش می شود.



هشدار! برخی محلول ها و مواد پاک کننده به قطعات پلاستیکی آسیب می زنند. برخی از این مواد عبارتند از : بنزین، تترا کلرید کربن، محلول های پاک کننده حاوی کلر، آمونیاک و پاک کننده های خانگی که دارای آمونیاک هستند.

متعلقات و لوازم جانبی

فقط از متعلقاتی استفاده کنید که توسط تولیدکننده این مدل به شما توصیه می شود. لوازمی که ممکن است برای یک دستگاه مناسب باشند، چنانچه برای مدل دیگری مورد استفاده قرار گیرند، می توانند خطر آفرین باشند.

ADJUSTABLE HANDLE

The cordless screwdriver features an adjustable handle that can be positioned as a pistol grip or an in-line grip. To change positions, depress handle release button swivel handle to the desired position.



WORKLIGHT

The cordless screwdriver comes with a LED work light mounted just below the torque setting control ring. This light illuminates the fastener being removed or installed by the screwdriver. When you press the trigger, the work light will turn on automatically and it will turn off when the trigger is released.



CAUTION!

Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

ACCESSORIES

Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.

PROTECTION THE ENVIRONMENT

BATTERIES

Batteries can be recharged many times. At the end of their useful life, recycle batteries with due care for our environment.

SYMBOLS

IMPORTANT: some of the following symbols, may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

حفاظت از محیط زیست

باتری ها

باتری ها می توانند به دفعات بالا مجددا شارژ شوند و در پایان عمر مفید آنها، به منظور مراقبت از محیط زیست، بازیافت می شوند.

علائم

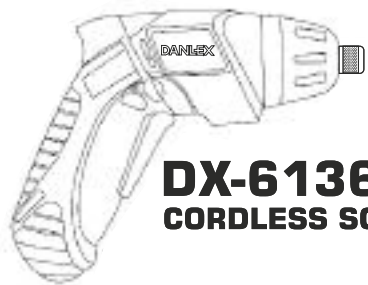
نکته مهم: برخی از علائم زیر، ممکن است برای دستگاه شما مورد استفاده قرار گیرند، لطفا آنها را به دقت خوانده و معنی آنها را یاد بگیرید. درک صحیح این علائم، این اجازه را به شما می دهد تا بهتر و ایمن تر از دستگاه استفاده کنید.

نشانه	نام	توضیح
V	ولت	ولتاژ
A	آمپر	جریان
W	وات	قدرت
Kg	کیلوگرم	وزن
~	جریان متناوب	نوع جریان
or d.c.	جریان مستقیم	نوع جریان
or a.c.	جریان متغیر یا مستقیم	نوع جریان
⊕	سیستم ارت	سیستم اتصال به زمین
⊞	ساختار کلاس ۲	نشانگر عایق دوجداره
H	ساعت ها	زمان
min	دقیقه ها	زمان
s	ثانیه ها	زمان
φ	قطر	سایز مته ها، صفحه ها، چرخ ها و ...
n_0	سرعت حرکت در حالت آزاد	سرعت چرخش در حالت بدون بار
.../min	دور در دقیقه	تعداد دورها، سرعت سطحی، تعداد ضربه و ... در هر دقیقه

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
V	Volts	Voltage(Potential)
A	Amperes	Current
W	Watts	Power
Kg	Kilograms	Weight
~	Alternating Current	Type of Current
or d.c.	Direct Current	Type of Current
or a.c.	Alternating or Direct Current	Type of Current
⊕	Earthing Terminal	Grounding Terminal
⊞	Class II Construction	Denotes Double Insulation
H	Hours	Time
min	Minutes	Time
s	Seconds	Time
φ	Diameter	Size of Drill Bits, Grinding Wheels, etc.
n_0	No load speed	No-load Rotational Speed
.../min	Revolutions per Minute	Revolutions, Surface Speed, Strokes, etc. per Minute

Technical Data

Model	DX-6136
Voltage	3.6 V
Frequency	220 V / 50Hz
Torque setting	10+1
No-load speed	180 min ⁻¹
Charging time	Approx. 1 Hour
locking collet	6.35 mm (1/4")
Battery	Lithium-Ion
Weight	0.407kgs



DX-6136
CORDLESS SCREWDRIVER

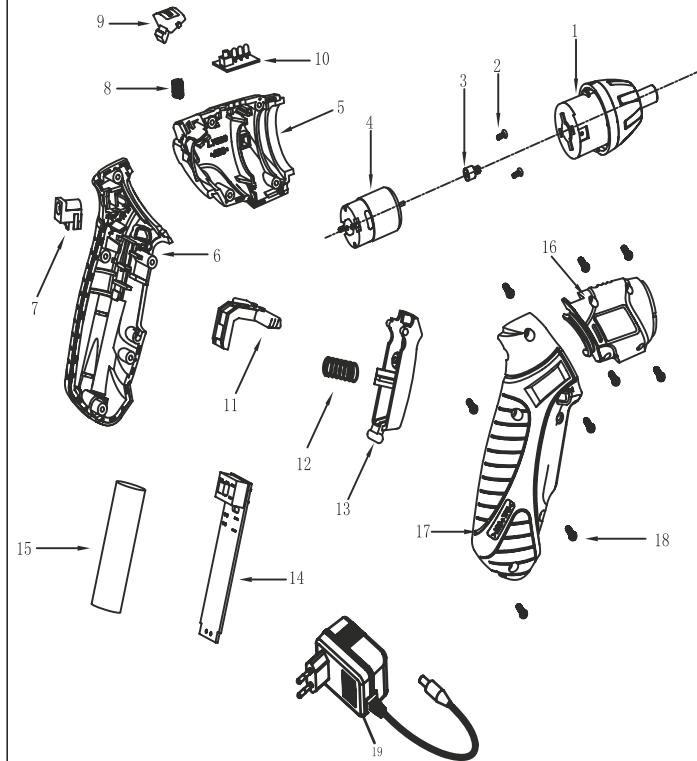
مشخصات فنی

مدل	DX-6136
ولتاژ	۳.۶ ولت
فرکانس / ولت	۲۲۰ ولت / ۵۰ هرتز
تنظیمات نیروی گشتاوری	۱۰ + ۱
سرعت حرکت در حالت آزاد	۱۸۰ دور در دقیقه
زمان شارژ	حدود ۱ ساعت
کولت	۶.۳۵ میلی متر (۱ / ۴ اینچ)
باتری	باتری لیتیوم-یون
وزن	۰.۴۰۷ کیلوگرم

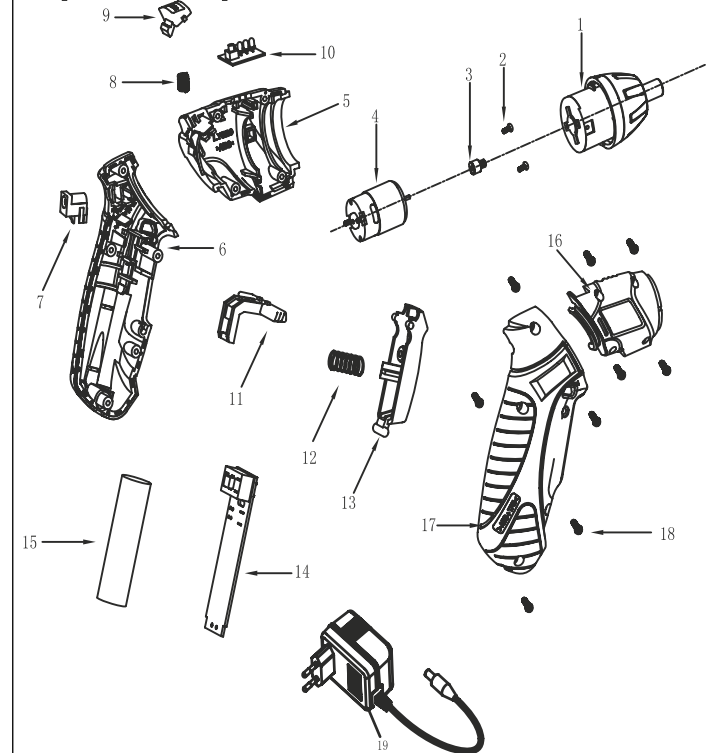


DX-6136
CORDLESS SCREWDRIVER

نقشه انفجاری



Explosion map



Part list

No	Description
1	Gearbox
2	Screw
3	Motor Gear
4	Motor
5	Left gearbox shell
6	Left shell
7	Charge socet
8	Spring
9	Lock ON/OFF button
10	E-indicator
11	Switch lock button
12	Spring
13	Push button
14	PCB
15	Li-ino battery
16	Right gearbox shell
17	Right shell
18	Tapping screw
19	Adaptor

لیست قطعات

شماره	نام قطعه
۱	گیربکس
۲	پیچ
۳	دنده
۴	موتور
۵	پوسته گیربکس سمت چپ
۶	پوسته سمت چپ
۷	سوکت شارژر
۸	فنر
۹	دکمه تغییر حالت
۱۰	نشانگر باتری
۱۱	دکمه تغییر حالت کلید
۱۲	فنر
۱۳	کاور کلید
۱۴	برد الکترونیکی
۱۵	باتری ۳.۶
۱۶	پوسته گیربکس سمت راست
۱۷	پوسته سمت راست
۱۸	پیچ
۱۹	آداپتور